

# Приставочная парадигма глаголов со значением 'разрыв связей'

Горелик Елена Владимировна

В докладе рассматриваются глагольные основы со значением 'разрыв связей' и делается попытка установить, какие именно семантические свойства основы влияют на выбор той или иной приставочной парадигмы. К рассматриваемым основам относятся как непосредственно глаголы (основы) со значением разделения (-делить, -пилить, -рвать, -резать, -рубить), так и, например, глаголы (основы) со значением 'нарушать целостность' (-буравить, -ковырять, -колупать, -скребать), глаголы (основы) со значением 'разрушение структуры' (-дробить, -крошить, -мельчить, -мозжить) и др.

Одна и та же основа может относиться к разным значениям. При соединении с конкретной приставкой те или иные семантические компоненты основы могут становиться определяющими для значения приставочного глагола. Так, например, *распилить* – имеет значение разделения, а *пропилить* – нарушения целостности. В исследовании ставится задача построить нелинейную классификацию основ с помощью приставочных парадигм и описать основные приставочные парадигмы.

Бесприставочные глаголы с набором одинаковых семантических компонентов при соединении с приставками будут выбирать их определенное значение. А расхождение в их приставочных парадигмах будет минимальным.

Настоящее описание представляет собой фрагмент модели семантической грамматики русского глагольного префиксального словообразования. С его помощью можно предсказать с какими приставками и в каких значениях будет сочетаться та или иная основа, а также исчислить потенциальные значения соответствующих приставочных глаголов.

В докладе рассматриваются глагольные основы со значением 'разрыв связей' и делается попытка установить, какие именно семантические свойства основы влияют на выбор той или иной приставочной парадигмы. 'Разрыв связей' понимается достаточно широко. К рассматриваемым основам относятся как непосредственно глаголы (основы) со значением разделения (-делить, -пилить, -рвать, -резать, -рубить), так и, например, глаголы (основы) со значением 'нарушать целостность' (-буравить, -ковырять, -колупать, -скребать), глаголы (основы) со значением 'разрушение структуры' (-дробить, -крошить, -мельчить, -мозжить) и др. Глагольные основы для исследования выбраны на основе МАС, наличие соответствующих приставочных глаголов и их значение определялось по словарям МАС и Зализняк 1977, с привлечением словаря В. Даля, а также примеров. Так в некоторых случаях

рассматриваются разговорные глаголы, не включенные в вышеназванные словари<sup>1</sup>. Основы были разделены на ряды (значения), к одному ряду при этом отнесены глаголы с одинаковыми семантическими компонентами. Для каждого ряда предлагается общее толкование

Одна и та же основа может относиться к разным значениям. При соединении с конкретной приставкой те или иные семантические компоненты основы становятся определяющими для значения приставочного глагола. Так, например, распилить – имеет значение разделения, а пропилить – нарушения целостности. В исследовании ставится задача построить нелинейную классификацию основ с помощью приставочных парадигм и описать основные приставочные парадигмы.

Предполагается, что бесприставочные глаголы с набором одинаковых семантических компонентов при соединении с приставками будут выбирать их определенное значение. А расхождение в их приставочных парадигмах будет минимальным.

Настоящее описание представляет собой фрагмент модели семантической грамматики русского глагольного префиксального словообразования. С его помощью можно предсказать с какими приставками и в каких значениях будет сочетаться та или иная основа, а также исчислить потенциальные значения соответствующих приставочных глаголов.

Для примера подробнее рассмотрим два ряда глаголов со значением ‘разрыв связей’. Это глаголы нарушения целостности поверхности (бередить, бороздить, боронить, бороновать, коробить, корябать, рыхлить, царапать) и глаголы ранения (жалить, колоть, кусать, кусить, клевать, бодать, щипать). Под значением приставки понимается общее значение приставочных глаголов данного ряда<sup>2</sup>.

## Приставочные парадигмы

Для удобства сочетаемость приставок с глагольными основами представлена в виде таблиц. Знаком ‘+’ отмечена возможность данной приставки для данной основы.

	в	вз	вы	до	за	из	на	над	о	об	от	пере	по	под	при	про	раз	с	у
бередить		+			+	+	+					+	+			+	+	+	
бороздить		+	+	+	+	+	+			+	+	+	+			+	+		
боронить		+	+	+	+	+	+				+	+	+			+	+		
бороновать		+	+	+	+	+	+			+	+	+	+			+	+		
ка/орябать			+	+	+	+	+			+	+	+	+			+	+	+	
коробить		+	+		+	+				+	+	+	+			+	+	+	
рыхлить		+			+	+	+			+		+	+	+		+	+		
царапать		+	+	+	+	+	+		+	+		+	+			+	+	+	

	в	вз	вы	до	за	из	на	над	о	об	от	пере	по	под	при	про	раз	с	у
бодать			+		+	+	+					+	+			+	+		
жалить					+	+	+			+		+	+			+			+
клевать			+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	
колоть			+		+	+	+			+		+	+	+	+	+			+

<sup>1</sup> Так, например, глагол корябать/карябать, отсутствует в МАС. В варианте ‘карябать’ он отмечен в Зализняк 1977, в варианте ‘корябать’ – в словаре Даля. Оба варианта встречаются в рассматриваемом корпусе примеров.

<sup>2</sup> Описание приставок выполнено в рамках теории, предложенной М.А. Кронгаузом (см., например, Кронгауз 1998).

кусать			+		+	+	+	+		+	+	+	+			+			
кусить			+		+			+		+	+	+		+	+	+	+	+	+
щипать			+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+

Для первого ряда глаголов предлагается следующее общее толкование: ‘X частично нарушил целостность поверхности Y способом V’. В нем объединены глаголы ‘обработки поверхности’ и глаголы ‘повреждения поверхности’, однако их поведение в построении приставочной парадигмы похоже, поэтому кажется разумным рассматривать эти глаголы вместе, ведь в обоих случаях речь идет о нарушении целостности поверхности при ее обработке – различие только в том, полезная эта обработка или нет. С этим, как будет показано ниже, связано и расхождение в парадигме, а также в конкретных значениях приставки, выбираемых каждой основой.

Во второй ряд входят глаголы, описываемые общим толкованием: ‘X ранил Y способом V<sup>3</sup>’. Здесь также можно говорить об объединении двух рядов. Глаголы бодать, жалить, колоть<sup>4</sup> – имеют только значение ‘нанести ущерб’, а глаголы клевать, кусать (кусить), щипать – могут, помимо этого, иметь значение ‘есть’. Это также отражается на приставочной парадигме и выборе значений.

Вследствие ограниченного объема, в настоящей работе будут рассмотрены только самые продуктивные и интересные приставки. Это приставки вз-, вы-, за-, из-, на-, пере-, про- и раз-. Их, как кажется, достаточно, чтобы показать основные тенденции приставочного словообразования и то, какие значения могут выбирать основы со значением ‘разрыв связей’. Остальные приставки здесь рассматриваться не будут, хотя некоторые или даже все основы данных рядов образуют соответствующие приставочные глаголы. Однако мы оставляем их в парадигме для представления полной картины.

### **Вз-**

Как видно из таблицы, все глаголы первого ряда (кроме ко/арябать) сочетаются с приставкой вз-. При этом МАС и Зализняк 1977 не отмечают глаголов взбередить и вскорябать. Но они встретились в примерах. Приставка принимает значение: ‘X обработал поверхность Y способом V изнутри вверх’. Например:

Потом она натянула широкие, шитые золотой канителью повода, и Росинант ВЗБОРОЗДИЛ копытами землю, взмахнул в воздухе передними ногами. А. Бушков. Анастасия.

Поеживаясь от утренней прохлады, что вроде бы взбодрила, но неприятно ВЗБЕРЕДИЛА раны, Руслан вышел на тракт и встал на пути табора. Д. Сорокин. Оберег.

При этом для глаголов боронить, бороновать, рыхлить МАС называет соответствующие вз- глаголы стандартными парными глаголами совершенного вида. То есть в данном случае можно говорить о совпадении значений приставки и глагола<sup>5</sup>. Глаголы второго ряда с приставкой вз- не сочетаются. Но действия, описываемые данными глаголами, невозможно осуществлять ‘изнутри вверх’. Именно поэтому невозможны и соответствующие вз- глаголы. Единственное из описанных данными глаголами действие, которое теоретически можно направить таким образом – это колоть. Однако соответствующих примеров найти не удалось.

<sup>3</sup> Здесь и далее под действием V понимается действие, названное мотивирующим глаголом

<sup>4</sup> Имеется в виду колоть острым предметом.

<sup>5</sup> Т.е. мы имеем дело с эффектом Вея-Схоневелда, см об этом, например, в Кронгауз 1998, с. 81.

## **вы-**

С приставкой вы- сочетается большинство глаголов обоих рядов, но ни МАС, ни Зализняк 1977 не отмечают приставки вы- у большинства глаголов<sup>6</sup> этого ряда, однако такие вы- глаголы (кроме выбередить, вырыхлить) зафиксированы в словаре Даля. При этом приставка имеет значение: 'X полностью обработал поверхность Y с помощью действия V'. Для глаголов второго ряда это значение кажется тоже возможным, но редким (собака выкусила всех блох, девушка выщипала брови).

Для глаголов выборонить, выбороновать, выкорябать, выцарапать приставка также может иметь значение: 'X извлек Z из Y способом V'. Все глаголы второго ряда (кроме жалить), при соединении с приставкой вы- имеют сходное значение: 'X извлек из Y его часть Z способом V'. Глагол \*выжалить невозможен, так как при этом действии X не может захватить какую-то часть Y, чтобы ее извлечь. Примеры:

- Лет сорок назад здесь еще была старенькая обсерватория – помню, когда провалился пол, последнему наблюдателю ВЫБОДАЛО глаз окулярной трубкой. А. Громов. Властелин пустоты.
- Каждый час траппер делал краткую остановку, чтобы собаки могли ВЫКУСАТЬ между когтей намерзшие ледышки. В. Пикуль. Богатство.
- Нет ничего ровного и понятного, везде норы, дыры, щели, в них прячется зло, и его оттуда ничем и никогда не ВЫКОРЯБАЕШЬ. В. Шаров Воскрешение Лазаря

Глаголы: выцарапать, выкоробить, выкорябать, вырыхлить могут также иметь значение: 'X с помощью действия V изобразил Y на поверхности Z'. Основы -царапать, -коробить, -корябать отличаются от остальных основ этого ряда тем, что описывают действия направленные не на обработку поверхности с целью созидания, а скорее – на порчу поверхности. Поэтому и при соединении с приставкой вы- они могут выбирать общее для данного ряда значение приставки, но чаще принимают именно значение изображения на поверхности чего-нибудь. Для глаголов второго ряда такое значение теоретически возможно, но встречается редко. В самом деле, теоретически возможно<sup>7</sup> 'выколоть на коже узор', 'выщипать у собаки на спине ее имя' (см. второй пример). Примеры:

- Когда американцы детально изучали фотоснимки поверхности Луны, в одном из кратеров они наткнулись на инициалы...NN, ВЫРЫХЛЕННЫЕ в лунном грунте. <http://www.airbase.ru>
- Я знаю, кто ВЫКУСАЛ свои инициалы на торте в день рождения Келли. Тебе просто не хочется чистить картошку. <http://baranki.ru>

## **за-**

Все основы обоих рядов образуют за- глаголы. Словари МАС и Зализняк 1977 фиксируют все соответствующие глаголы, кроме зарыхлить, однако этот глагол встречается в примерах. Для всех глаголов обоих рядов за- может иметь начинательное значение: 'X начал V'. Кроме начинательного, глаголы первого ряда имеют значение 'X полностью обработал поверхность Y способом V'. Значение за- глаголов второго ряда сходно с ним: Все, кроме закусить, могут означать: 'X много раз ранил Y способом V и этим причинил Y большое беспокойство'<sup>8</sup>.

<sup>6</sup> В обоих словарях есть глагол выцарапать, глагол выборонить есть только в Зализняк 1977.

<sup>7</sup> Свещинская И., в своей статье (Свещинская 1997) также описывает это свойство приставки вы-.

<sup>8</sup> Л. Янда называет это значение «избыточность» (см. Янда 1997), а в работе Добрушиной, Меллиной и Пайара, такие глаголы описываются, как «ЗА- глаголы отрицательного воздействия» (См. Добрушина, Меллина, Пайар 2001).

Другое значение, которое также есть у всех глаголов второго ряда, тесно связано с предыдущим – ‘X лишил Y жизни’. Оно является в некотором смысле предельным результатом действия V, X не просто причиняет Y большое беспокойство, он доводит свои действия до предела, в результате чего наступает смерть Y. Сходное этим значение могут, судя по примерам, принимать глаголы зацарапать и зарыхлить: ‘X, используя Z, сделал Y незаметным’. В этом случае X также многократно производит действие V, в следствии чего, Y перестает существовать или быть заметным. А глагол зацарапать теоретически может означать и ‘убить’ (зацарапать до смерти). Примеры:

- Появился трактор, готовый вспахать и ЗАБОРОНИТЬ контрольно-следовую полосу, но ему в сердцах велят заглухнуть, и он глохнет. А. Громов. Шаг влево, шаг вправо.
- Лошадь сдохла, ЗАЖАЛЕННАЯ пчелами, сотни трупиков которых валялись на земле около оковевшей кобылы. К. Воробьев. Из записных книжек.
- Я плохая, я плохая! Ты ко мне не подходи! ЗАКУСАЮ, ЗАЩИПАЮ, все плохое – впереди... О. Роленгоф. Пятнадцать тысяч солдат маршируют в ряд.
- Впрочем, последние несколько букв были ЗАЦАРАПАНЫ, как будто рукой хулигана-малолетки. А. Тюрин. Западня .
- Главное – по возможности не затаптывать то, что прорыхлили, а наоборот, "ЗАРЫХЛЯТЬ" свои следы. <http://www.dachnikam.ru>

### **из-**

Также очень продуктивная приставка для обоих рядов. Не все глаголы зафиксированы в рассматриваемых словарях<sup>9</sup>, но употребления всех глаголов можно найти в примерах. Значения из- глаголов первого и второго рядов очень близки. Их можно объединить толкованием: ‘X нанес беспорядочные повреждения по всей поверхности Y способом V’<sup>10</sup>. Примеры:

- Лицо его было гладко выбрито, глубокие складки ИЗБОРОЗДИЛИ лоб и щеки; массивная нижняя челюсть свидетельствовала о крепкой воле ее обладателя. К. Нефедьев. Тайна алмаза.
- Я помню, как боронила за тятей (он сеял), он не разрешал на ИЗБОРОНЕННУЮ землю ступать даже босой ногой". О. Ларин. Живая старина.
- Вот только видано ли, чтобы барашек ударил под колени пастуху, ИЗБОДАЛ и убежал? Р. Светлов. Гильгамеш.
- Помню потрясающую новость: в деревне, верст за шестьдесят от нас, бешеная собака ИСКУСАЛА детей. Н. Тэффи. Катерина Петровна.

### **на-**

Присоединяется ко всем основам, кроме -коробить из первого ряда и -кусить – из второго, однако из глаголов первого ряда МАС и Зализняк 1977 фиксируют только глагол нацарапать, остальные глаголы описаны в словаре Даля, и являются устаревшими, но они понятны. Все глаголы, кроме накорябать, нацарапать, имеют значение: ‘X в каком-то количестве обработал Y’. А глаголы: набередить, набороздить, наборонить, накорябать, нарыхлить – значение ‘X

<sup>9</sup> Так глаголы изборонить, изборонить, изрыхлить и изцарапать описаны только в словаре Даля.

<sup>10</sup> см. Добрушина 1997: в этой работе данное значение описано, как «качественным изменением затронуты все участки объекта».

способом V извлек массы некоторое количество Y'. Сходное значение есть и у всех на- глаголов второго ряда, кроме нажалить<sup>11</sup>: 'X способом V приготовил Y для Z', однако, для глаголов второго ряда Y – множественный объект. У всех на- глаголов второго ряда есть еще одно значение из той же «связки»: 'X много раз ранил Y способом'. Для всех этих значений можно выделить инвариант. В МАС, например, это: «полнота, достаточность действия». У глаголов набороздить, наборонить, накорябать, нацарапать есть также значение: 'X способом V изобразил или сказал Y'. Примеры:

- Кстати, копал довольно напряжно, НАРЫХЛИВ, оттаскивал руками, без канистры, в ход большого сечения, и делал кучу под стенкой, уплотняя глину <...>. <http://nskdiggers.h1.ru>
- Да, если б была энергия, если б я хотел делать то или это, то сколько дырочек для меня НАКЛЕВАНО... да неохота мне это. М. Веллер. Все о жизни.
- Ночевал он у неё, это он квас пил. Шея-то у неё в пятнах, не комары НАКУСАЛИ, а нацеловано. М. Горький. Дело Артамоновых
- Иветта заперлась в ванной, с мазохистским удовольствием НАЩИПАЛА себя за бока, спину, ноги, а потом пожаловалась матери на приставания Федора. Д. Донцова. Бассейн с крокодилами
- То, что ты в п.32 "НАБОРОНИЛА", явно не для нас. Просим изложить более доходчиво. <http://itogi.74.ru>  
Ни один из рассматриваемых словарей не отмечает глагола НАБОДАТЬ, правда Даль в своем словаре использует его для толкования глагола напыривать, но сам глагол набодать не толкует. Однако, найденные примеры показывают, что поведение приставки на- при соединении с этим глаголом такое же, как и при соединении с другими глаголами данного ряда. Примеры:
- Коровы НАБОДАЛИ в картоне много дырок. <http://mnemobank.chat.ru>
- "Это что же такое, – подумал бада, – завелись у меня, мед едят да еще и спать не дают. Вот рогами-то их НАБОДАЮ!" И. и Л. Тютчевы. Зоки и Бада.

## пере-

Основы обоих рядов присоединяют приставку пере- в двух значениях: 'X обработал все Y или многих Y способом V'<sup>12</sup> и 'X обработал больше Z, чем Y'. Для глаголов второго ряда, более удачным было бы толкование 'X много раз ранил Y или X ранил много Y способом V', но это различие только в способе «обработки».

Пере- глаголы первого ряда, кроме глагола перецарапать могут также иметь значение: 'X обработал Y еще раз'<sup>13</sup>. Для перецарапать такое значение невозможно, потому что он описывает порчу объекта, и испорченное один раз уже нельзя \*перепортить. По той же причине нет такого значения у глаголов второго ряда<sup>14</sup>. Примеры:

- О таких говорят, что они способны ПЕРЕБОДАТЬ буйвола. Г. Л. Олди. Гроза в Безначалье
- Если вам хочется лезть в это болото змеиное, лезьте, но я бы подождал, пока гадуки друг дружку не ПЕРЕЖАЛЯТ. В. Камша. Хроники Арции.
- ПЕРЕБЕРЕДИТЬ все внутри – как постель взбить. Ю. Идлис. XIII смерть.

<sup>11</sup> Для наколоть см. МАС

<sup>12</sup> В работе Добрушина, Меллина, Пайар 2001, такие глаголы называются «ПЕРЕ- глаголы “общности”».

<sup>13</sup> там же «ПЕРЕ- глаголы “двух версий”».

<sup>14</sup> Его можно выделить только у глагола переколоть, в значении 'прикрепить в другом месте или в другом положении с помощью острого предмета'.

- В конце концов Джойс взрыхлял и ПЕРЕРЫХЛЯЛ свои романы без всякой мысли об их продажной стоимости. Т. Шарп. Дальний умысел.

## про-

Оба ряда образуют про- глаголы со значением ‘X создал повреждение Z в поверхности Y способом V’, для глаголов второго ряда более точным будет толкование: ‘X создал отверстие в Y способом V’, но такое значение является лишь производным от первого. Для глаголов первого ряда возможны также значения: ‘X тщательно обработал Y или часть Y способом V’ и ‘X какое-то время обрабатывал Y’. Второе теоретически могут иметь и глаголы второго ряда, однако соответствующие фразы выглядят странно ??мальчик прощипал девочку пять минут, ??собака прокусила вора полчаса – хотя можно представить себе соответствующий контекст. Примеры:

- Сползаются змеи, скользя и лукавя, они ПРОБОДАЮТ любые пласты! В. Соснора. Рыбы и змеи.
- Он еще в пьяном виде ПРОКУСИЛ ухо нашему командиру полка и угодил в госпиталь для психов. Э. Севела. Моня Цацкес – знаменосец.
- Ради них и пришлось ПРОРЫХЛИТЬ половину астероида. Данилов становился. А. Тюрин. Боятся ли компьютеры адского пламени?
- О судьбе иных гладиаторов напоминают лишь ПРОКОРЯБАННЫЕ ими надписи на личных шкафчиках в раздевалке. А. Громов. Тысяча и один день.

Глаголы пробередить, прожалить, прощипать и прокусать не описаны в рассматриваемых словарях, но, судя по примерам, они встраиваются в общую приставочную парадигму. Такие примеры, конечно, немногочисленны, но они показывают общую тенденцию для глаголов данных рядов. Примеры:

- Металл ушел в плоть чудовища, ПРОБЕРЕДИВ путь сквозь шею почти, наверное, до сердца. А. Николаев. Наследник Алвисиды, или Любовь опаснее меча.
- Это, должно быть, оттого, что у них брови лежат ровно, дугой, ПРОЩИПАНЫ пальцами и нет складки на лбу. И. Гончаров. Обломов
- Солнце, облеченное блеском, тихо из-за оболочка опрокинулось над колодцем, и лучи его – трезубцы – тремя жалами ПРОЖАЛИЛИ они время и выплывающего из времени гада. А. Белый. Кубок метелей

## раз-

Согласно рассматриваемым словарям и корпусу примеров все основы первого ряда и четыре основы второго (-бодать, -клевать, -кусить и -щипать) образуют раз- глаголы со значением: ‘X нарушил целостность поверхности Y, нанеся ей повреждения способом V’. Для второго ряда это опять будет производное значение: ‘X способом V сделал так, что Y стал представлять из себя несколько частей’<sup>15</sup>. Примеры:

- Конечно. Заглянем в будущее. В засоренную артериальную систему можно отправить корабль, РАЗРЫХЛЯЮЩИЙ и отделяющий склеротические области, разрушающий их, просверливающий и расширяющий сосуды. А. Азимов. Фантастическое путешествие.
- Если РАСКУСИТЬ семечко цикуты – почувствуешь удивительно нежный и богатый аромат – эфирное масло цикуты на 90% состоит из гамматерпинена. С. Логинов. Чаша цикуты.

<sup>15</sup> Здесь мы пользуемся толкованием, предложенным Т. Мусиновой, фрагменты ее описания приставки раз-, представлены в Мусинова 2003.

- Лиана слушала его молча. Она могла бы напомнить ему, что его дочь в минуту каприза РАСЩИПЫВАЛА в мелкие куски и растаптывала своими маленькими ножками самые дорогие букеты, но ограничилась кратким ответом: <...> Е. Марлитт. Вторая жена.

Глаголы разбороздить и разбодать не описаны в рассматриваемых словарях, но, как и в случаях, рассмотренных выше, они строятся по образу других глаголов соответствующих рядов и приставка раз- в них принимает то же значение. Примеры:

- Лицо его в ужасном состоянии: огромная рубленая рана развалила надвое левую щеку, РАЗБОРОЗДИЛА бровь и протянулась через весь лоб до линии волосяного покрова. Л. Пучков. Дело чести.
- Животных тоже он нигде не описывает, кроме быков, РАЗБОДАВШИХ поляков (под Дубно). В. Розанов. Опавшие листья.

Как уже было сказано выше, данное описание представляет собой фрагмент модели семантической грамматики русского глагольного префиксального словообразования. Оно позволяет предугадать приставочную парадигму глагольной основы, а также значения соответствующих приставочных глаголов. Глаголы разделены на ряды по результатам семантического анализа. Как видно из рассмотренных значений приставок, с помощью такого метода описания можно также прогнозировать значение появляющихся приставочных глаголов и авторских окказионализмов.

## Литература:

1. Даль В.И. Толковый словарь живого и великорусского языка. М. Русский язык. 1989.
2. Добрушина Е.Р. В поисках инвариантного значения приставки из- // Глагольная префиксация в русском языке./ Под ред. М.А. Кронгауза и Д. Пайара. М.: Русские словари, 1997, с. 121-140
3. Добрушина Е.Р., Меллина Е.А., Пайар Д. Русские приставки: многозначность и семантическое единство. М. Русские словари. 2001.
4. Зализняк А.А. Грамматический словарь русского языка. М. Русский язык. 1977.
5. Кронгауз М.А. Приставки и глаголы в русском языке: семантическая грамматика. М. Языки русской культуры.1998.
6. Мусинова Т. В. Семантическое описание русской глагольной приставки РАЗ- // Труды международной конференции Диалог'2003 / Под ред. Кобозевой И.М., Лауфер Н.И., Селегей В.П. М. Наука. 2003. с. 455 – 457.
7. Свещинская И. Некоторые аспекты методики исследования русских приставочных глаголов (на примере глаголов с приставкой вы-) // Глагольная префиксация в русском языке / Под ред. М.А.Кронгауза и Д. Пайара. М.: Русские словари, 1997, с. 149 – 163.
8. Словарь русского языка (МАС) // под редакцией Евгеньевой А.П. М. Русский язык. 1999.
9. Янда Л.А. Русские глагольные приставки. Семантика и грамматика // Глагольная префиксация в русском языке / Под ред. М.А. Кронгауза и Д. Пайара. М.: Русские словари, 1997, с. 49 – 61.